

LA VOZ DEL PUEBLO

SEMENARIO DEMOCRATICO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
AÑO I En Elche, un mes. . . 0'25 pesetas
 Fuera, trimestre. . . 1
 Número suelto 5 céntimos

Elche 29 de Octubre de 1911

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
 Calle Capitan Lagier n.º 2
 La correspondencia al Director.
 No se devuelven los originales.
 Anuncios á precios convencionales

NUM. 26

ELECCIONES

Es el tema de todas las conversaciones. Todo Elche, sin distinción de clases ni gerarquías, se hace lenguas de la importancia que ha de revistír la alta comedia electoral.

Las decepciones se han de suceder con vertiginosa rapidez produciendo el aplanamiento en los más exaltados, quienes llevados por engañosas apariencias y ridículos despechos se esperan con las halagadoras consecuencias de la victoria.

¡La victoria, dicen! Esto es un enigma indescifrable para los que no discurren serenamente: para los que marchan de deducción en deducción es una verdad irrefutable de las que no admiten ni la más leve sombra de duda.

Por eso se espera con ansia infinita el supremo momento de la realidad: el momento culminante en que se demuestre quienes sean los hombres populares sin que para ellos se entonen halagueñas frases encomiásticas como esos elementos conjuncionistas. Para ellos no hay más que llamarse honrados para suponer que todo el mundo tiene la obligación de creerles á puño cerrado, sin pensar que el pueblo no se fia de las apariencias y que para ser honrado no hay que parecerlo si no sencillamente serlo. Las formas retóricas en bellecerán más el lenguaje pero no por eso será menos castellano ni dejará de decirse menos verdad sin su empleo.

Esta es la equivocación tremendísima, colosal, informe de estos desequilibrados conjuncionistas. Suponer que el pueblo es imbécil y se cree todo cuanto le condigan en sus constantes peroraciones, bien de palabra bien por escrito, es ser más imbéciles que quienes suponen que lo son.

La humanidad vá reaccionando y conoce perfectamente á sus redentores, y á quienes con hábitos de santidad y honradez debieran ser decapitados para escarmiento de las futuras generaciones.

Los dioses redentoristas deben dar aún lo que no tienen, pero no deben quedarse con el dinero de nadie, ni abrogarse casas que no les pertenecen, ni pretender deshonrar á mujeres de su propia familia. Los dioses redentoristas son los que dan sin ofrecer, callando la dádiva como ordenaba Cristo Jesús para aliviar la situación del menesteroso sin hacer alarde de una limosna que si dá consuelo, al publicarla sonroja y humilla.

Por eso en las próximas elecciones quedarán al descubierto los que pretenden vestirse con plumas de pavo real, cuando solo debieran llevar los mugrientos harapos del miserable, y con ello iremos ganando todos por que habremos conseguido destruir la falacia y el engaño para que luzca la verdad, simbolo de la justicia.

EN LA BRECHA

Ya está *Escarabajo* haciendo la bola para las próximas elecciones. Es el último trabajo que le

BANCO DE CARTAGENA

Sucursales en la Región de Levante, Andalucía y Norte de Africa
 CAPITAL COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO: PESETAS 10.000.000

Este Establecimiento ofrece las mayores facilidades para las operaciones siguientes:
 Compra y venta al contado y en Bolsa de toda clase de *fondos públicos y valores industriales*.— Cobro y descuento de cupones y de efectos de giro sobre España y el Extranjero.— Cesión de giros en Pesetas, Libras, Francos, Marcos, etc.— Cartas de crédito.— Giros telegráficos.— Giros sobre Cuba, Puerto-Rico, Filipinas y principales plazas de América y Asia.— Compra y venta de monedas y de billetes extranjeros.— Préstamos y créditos en cuenta corriente, con garantía de firmas ó de valores declarados.— Depósito en custodia de toda clase de objetos preciosos y valores, *sin cobrar premio alguno á sus clientes*.

Apertura de cuentas-corrientes abonando los siguientes intereses:

Cuenta corriente disponible á la vista.	1	por ciento anual.
á ocho días.	1'25	"
á 30	1'50	"

Imposiciones á fecha fija.	3	"
----------------------------	---	---

Este Banco facilita á sus cuenta-correntistas toda clase de transferencias, cheques y traslado de fondos sobre todas las Capitales y pueblos de importancia.

CAJA DE AHORROS

A las cantidades impuestas en la Caja de Ahorros se abonarán intereses á razón de tres por ciento anual, acumulables el 31 de Diciembre de cada año.

SUCURSAL EN ELCHE

HORAS DE OFICINA de 9 á 1 mañana
y de 3 á 4 tarde

queda que hacer. Después se marchará á freir espárragos con los bolsillos llenos de la calderilla que usurpó por medio de una suscripción popular. Le prometemos un piropo para después de la caída.

Escarabajo está haciendo titánicos esfuerzos para salir airoso en una empresa que su incultura y su egoísmo le han metido. Trabajo estéril. *Escarabajo* caerá para siempre sin que le salven ni los republicanos ni los socialistas. Ni siquiera los madrileños. Y eso que el viajecito de la brillante comisión á la corte se las trae..... ¡Se las trae más gordas las calabazas!

¡Ja ja ja! Como se conoce que el dinero de la suscripción sirve para algo. Quinientas pesetetas en una juerguecita. Por que esa ida á Madrid no ha sido nada más que el gusto de tirar una pana al aire. Y si no es así que nos digan á que han ido. ¿A traer á un jefecillo? ¿A contar al Comité Central cuentos tártaros? Pues para ambas cosas pueden emplear un medio sencillísimo y económico: la correspondencia. Ahora, si no saben escribir, eso es ya harina de otro costal.....

Ese viaje, en nuestro sentir, no tiene otro objeto que animar á estas masas inconscientes, haciéndolas creer en un triunfo que jamás han de alcanzar.

Pero les ha salido el tiro por la culata. Y buena prueba de ello es el regreso que han hecho. Han venido diseminados: unos por Murcia, otros por Novelda, solos, cabizbajos, meditabundos.

¡Pobrecitos! Ya están aquí maldiciendo de su estampa. No han conseguido nada. Que lo digan *Pocos alientos* y *Gavira* que han sido los únicos que salieron á recibirlos.

Ya no hay hoja, ni manifestación, ni júbilo, ni fiesta.

En Madrid no son tan cándidos como aquí, para creer á *Escarabajo* sus necesidades.

Buena lección ha recibido, buena.

Con que hasta las elecciones, *Escarabajo*. Estás en turno para un piropo.

Los Candidatos

Si fuéramos un Juan de la Cruz ó un Ricardo de la Vega escribiríamos una docena de sainetes para el teatro: tanta es la materia que nos proporcionan los candidatos conjuncionistas para las próximas elecciones municipales. Es por demás cómica la actitud de estos individuos anónimos, que por la gracia de Espinilla van á correr un espantoso ridículo en la lid política que se avecina.

—*Chá, que fás tan preocupat en eizos libres*—le pregunta intrigado un amigo á uno de los candidatos republicanos.

—*Estie* consultando la Ley—responde enfáticamente y dándole las de conoedor de la lengua de Cervantes el futuro hombre público.

—*¿Pero tú saps llechir?*—objeta extrañado el amigo.

—Yo, ni una patata. ¿Y qué?

—*Rés, rés; ni te incomoes. Yo tu dic per que may t he vist llechir.*

—*Pos ahora hago lo que me dona la gana. Per axió voy á ser Consechal.*

El amigo se marcha sonriendo de la necesidad del otro, mientras el futuro concejal se queda calentándose la mollera para descifrar una palabra que nunca ha oído pronunciar: alcornoque.

**

En una reunión particular, un socialista que se creía *encasillado*, grita y pateá por que no lo presentan candidato.

—Veches, no presentarme á mi—continua el enojado.

—¿Pero tú pa qué vols anar al Ashuntament?—le aconseja uno.

—Pa sentame en un silló que está blanet.
El asombro es general.

* *

Entre Espinilla y un intimo.

—Chá, ¿per qué no me presentes per aire dístrit?

—Y aixó?

—Pues que es monárquicos trinen casi tots els vols y estác segur que me devolten....

En igual sentido hablaron á Espinilla trece candidatos.

* *

—¿Que hay del viache á Madrid?

—Pues que no vol vindre Melquades.

—¿Y Esquerdo?

—Diu que ja fret.

—Entonses ¿qui vè?

—¡La bronca!

—Axió ya á sabia yo.

* *

Los labradores que han visto claramente el engaño en que estaban metidos, se presentan al alcalde á ofrecerse incondicionalmente.

—Mos havien engañat, señor alcalde—dicen.—Mos aseguraren que no pagaríem consum, ni sacariem sèdules ni pagaríem rès; que vindria la igualdad y que tot mos á repartirém com á bons hermanets.

—Aquí lo únic que van á repartise els conjuncionistas como á bons hermanets—contesta un amigo del alcalde—son els consehalies.

—¿Qué van á fer el copo?

—No, home, que no quedarán ninguna. Y com fracasarán tots ixtran a pars iguals.

—¡¡Ah!!

Cuadro final.

¡EGOISTAS!

Sansano ó sea el semanario «La Libertad», impotente para refutar, ni menos desvirtuar ni un solo párrafo de mis contundentes trabajos periodísticos, á propósito (!) de un artículo inserto en su número anterior en el que reproduce *laquígrafamente* las manifestaciones del Jefe de esta Prisión, referente á las pésimas condiciones de seguridad é higiene de la misma, exhorta al dignísimo Sr. Juez de Instrucción de este partido, para que me imponga un correctivo.

Si el Sr. Juez se ha dignado leer tan ridicula como descabellada petición, tendrá que reconocer conmigo, que es impropcedente á irrespetuoso el mezclar el nombre de la alta y respetable autoridad que él tan dignamente representa, en nuestras lides periodísticas y en nuestras luchas políticas.

Protesto, pues, como ciudadano y como periodista, de la petición que elevan los enemigos de la Patria y del orden á nuestra primera autoridad local, en súplica de que ponga sordina á mi pluma; petición, que por lo impropcedente, inverosímil y ridicula, es merecedora como dijo el gitano, de tres ú cuatro *caracas* perpétuas.

Indudablemente la rabia, esa horrible enfermedad de los perros, que transmitida á las personas es, en mi concepto la más cruel y la más temible de todas, se ha desarrollado de una manera alarmante entre los secuaces de Sansano, pues solo de este modo se concibe que califiquen de tonterías mis valientes, fuertes y humanos artículos.

Pero dejemos para otro artículo el hablar de su hidrofobia, y pasemos á filosofar en el presente respecto á su altruismo y su caridad hacia los desgraciados que gimen entre los muros de

esta lóbrega, anti-higiénica é insegura Prisión.

Ante todo, me importa hacer constar, que, en caso de evasión, el primer comprometido como vosotros decís en vuestro artículo, no es el Jefe de la Cárcel, sino el Vigilante de servicio, ya que nosotros y no él como vosotros afirmáis somos los responsables en primer lugar de todos los tumultos, fugas y eventualidades que ocurran en la Prisión, durante nuestras veinte y cuatro horas de servicio! Igualmente somos los primeros perjudicados por la carencia de luz, de aire y de todos cuantos elementos—decís y digo—son necesarios para la vida sana del individuo, debido á nuestra obligatoria reclusión y á nuestro continuo contacto con los reclusos.

Pero hablemos del por qué os habeis hecho eco en vuestro periódico del mal estado de esta Prisión, y de los *bombitos* que con su cuenta y razón prodigais al Jefe de la misma.

Vosotros, indudablemente os habeis dicho: puesto que la Cárcel con su soledad, su suciedad, su miseria, su desamparo y hasta su degradación ha de ser nuestro paradero, procuremos mejorarla, captándonos á la vez las simpatías del Jefe. Engañemos una vez más al pueblo hablándole de los seres desgraciados que allí moran, no porque nuestro espíritu se acojoge y simpatice con los gemidos arrancados por el sufrimiento, sino porque así nos conviene para ulteriores fines.

¡Egoistas! ¿Y sois vosotros, los que no teneis un resquicio por donde entre el llanto y el infortunio de los demás los que nos hablais de caridad y altruismo para con el prójimo? ¡Qué sarcasmo!

No, no lograréis enternecer al pueblo hablándole del lamentable estado de esta Prisión, porque el pueblo ya os conoce y sabe que si os habeis ocupado de ella, ha sido por egoismo, por el terror que os infunde vuestra próxima reclusión.

¡La caridad! La caridad cuando se ejerce por cálculo como vosotros tratáis de ejercerla con vuestros futuros compañeros de reclusión, deja de ser caridad, movimiento de amor á nuestros semejantes.

Y esa misma caridad ratiocinante y calculadora que ha movido vuestra pluma en pró de los que son infinitamente más dignos de conmiseración que vosotros, es la misma que se ha movido en son de loa para vuestro amigo y futuro Jefe.

¡Insensatos! Sin duda imagináis que los *bombos* que le prodigais os han de servir de recomendación para cuando ingreseis á extinguir condena. No lo creais, por la misma razón de que si es un dignísimo funcionario como decís, no podrá alterar el Reglamento de Prisiones en obsequio vuestro, ni someteros á otro Régimen que el común.

Ya, ya es hora de que no habeis—como siempre—por boca de ganso y de que abandoneis la funesta manía de repetir las palabras—como papagayos—sin conocer el sentido.

Ahora, vamos á pedir también nosotros al Gobierno y á nuestras dignísimas autoridades locales caridad para los desgraciados que gimen en este antro, en esta inmunda cloaca llamada Prisión.

Si, caridad para los que la ignorancia, la miseria y el influjo del medio social, han sido en su mayor parte los generadores del delito; caridad para el que robó por ineptitud para el trabajo; caridad para la corrección del delincuente que quizá la misma sociedad pervirtiera. Pero para los *apaches* de «La Libertad», no; para ellos somos inexorables. Para ellos pedimos que se restablezca el antiguo mundo presidial, aquel mundo extraño, sugestivo como una novela aterradoras, como una pesadilla, oliendo á sangre, misterio á degradación humana.

¿Que menos hemos de pedir para los que un día y otro incitan al atentado personal y á la re-

belión complaciéndose en dibujar la división de castas, precipitándonos á la vez en ese espantoso abismo espiritual que su implacable hostilidad ha establecido entre la misma carne, entre el alma creadora y la creada?

Es más, nos dirigimos al Gobierno en súplica que para esos mónstruos, para esa especie de Polifemos, establezca en nuestros establecimientos penitenciarios el *gato de nueve colas* (nombre que en las cárceles británicas se dá al látigo de nueve puntas) para que siempre que ingrese en nuestras cárceles un *hooligan* ó un *apache* como los de «La Libertad», reciba veinte latigazos.

¡Farsantes! No manchéis con vuestros impuros labios el nombre sacratísimo de la caridad.

Jamás, jamás nos haréis creer que han llegado ó están próximos á llegar entre vosotros los tiempos triunfantes de la piedad, la clemencia y la dulzura, porque sois tan egoistas que como dice Schopenhauer, seriais capaces de matar á un semejante, para luego, con la grasa del cadáver ilustraros las botas.

PUJALTE.

Conferencia

Reunite en la habitasió de sempre, comensarem la conferencia semanal, la més important de totes hasta hui selebraes. Es com seguix.

—Bon dia, don Macario.

—Hola, Cholin. ¿Hay bones notisies?

—Y de novetat; si, señor.

—Com que contam, Cholin, de exie sélebre viache.

—No en parle, señoret del viache, perque en donen ganes de plorar. (Dient axió se li caigueren dos llágrimes: una la replegó Tomás Alonso en la mà esquerra y una atra se la llimpiá en la dreta el Secretari.)

—Tranquilisate, no te atichisques; dígues lo del viache.

—Es que som molt desgrasiats.

—Buene ¿á qui vegueru?

—Primer á Don Quiades, que els digué que creia que els republicans de Elche eren homens y luego li han resultat chics; que ca uno se apaña en sa casa com pot, que ell tenia mes que fer en Portugal que aquí en Elch, y que ell, aquí no tenia á res á que vindre.

—Home, si se se quearien desconsolats; pero ¿á qui dímoni se li ocurrix anar á Madrid pa que vinguera uno de exios? ¿No comprens que axió lo mateix que les chiquets cuan van á sa casa dient ¡pare exie vol pegame! el pare la agarra, el clava en una habitasió y el fa callar. Pos ha fet D. Quiades: dirlos ¡estevos quiets! y ya vorás se estarán, pero molt quietets, perque una cosa es matar chent en el Casino, y un atra en el carrer. Pero dime ¿á qui mes vegueru?

—A Pablo Iglesias.

—Y ¿qué es digué este?

—No pugné dirlos res.

—¿Per qué!

—Per que cuant estaven allí, Brufal vegué pasar un cartel de anunsios, li paregué que era un cartel de Casto, li pegá el malet, se li descompongué el cos, y en tota la entrevista no feu mes que nomenar á Marte, hasta que don Pablo cansat de oir tanta tontería, els dígué; mireu ostens; la república no tí que vindre per els republicans y menos per els del Achuntament de Elch, ¡yo no pue anar allí perque aquí fine que fer atres coses de mes interés; procuren ostens que no vinga la hecatombe, y anem tirant del carro.

—¿Y ells que digueren?

—Que procurará que no vingua la hecatombe ¿que avien de dir?

—¿De manera que tampoc els ixqué bé?

—Tampoc ixqué.

—Y ¿a qui mes vegueréu?
—Al Doctor Esquerdo.
—Y ¿qué li digueréu?
—Casanova li contà la historia dels cristalls, ell li digué que axíó era una enfermetat que ya no tenia remey, y que era inutil vinguera, en axíó s' acabà.
—Pos home, bona lau fet.
—No señor, roina y ben roina.
—¿Y qué mes hay de novetat?
—De novetat, els eleccions. Hui en dia no se ocupa la chent de atra cosa.
—¿Qué diu la chent?
—Barbaritats. ¿Y sap perquè? Perque Espinilla, que es molt desahogad no es diu mes que tonteries. Totes els hores del dia y de la nit ses pasa predicant a tota. ¡Hay que vore els sermons que els indilga!
—Y la chent, naturalment, com no veu mes allá des nasos creuen de bona fé que guañarán els voutes.
—¿Son mols?
—606 según diuen. Yo nos ha vist, pero diuen axíó según uns cartels que posaren el atre dia. A mí mu digué un llauraor. «¿Veus exie cartel que acaben de posar?» Si—li contesti—«Pos exios son els vots de la conjunsió y per els que treballec de nit y de dia. Per el 606.
—Chá; aixó no pot ser. Si els números eixos no son vots: son una medicina.
—¿Pá curar els sustos y la tremolor?
—No, home, no; pá curar..... atra cosa.
—Yo conte lo que me digué el llauraor.
—¿Qué mes hay?
—Qué els llauraors están escamats. La matoria d' els, sen an fuchit del moviment per por de que els prenguen entre ulls, y per que saben que al costat de Espinilla no van guañant res. Saben molt exios tunos.
—¿Y Espinilla qué diu?
—Que l' engañat.
—¡Pobre hombre!
—La vitat es que si tots els que ell se figurava haveren votat per el moviment, tenuu en Elche el mal de San Vitor.
—Axíó te demostrará que els llauraors san convensut de que Espinilla no vá a ningún puesto.

—¿Sap per qué?
—¿Tú dirás?
—Perque te por de que li surren la badana.
—Que no signa mentirós y vorá. Els homens deuen ser honrats y no deuen per conseguir una consechalia comprometre a la chent dienlos mentires y fenlos creure que els burros bolen.
—Axíó seria no ser ell. Espinilla, en lo que clave má ha de dir mentires; no diu una vitat aunque l' afusilen.
No pugueren continuar perque mos se feu tart
Continuarem la semana que vé.

MACARIO.

Tamborinaes

—¡Bon día! ¿Está Sansanet?
—Puche, que dalt está.
—Salud y moviment. ¿Qué fas?
—Un articul anticaisquil. ¿Vols que tel lligas?
—Vinga.
Sansano, llichin!... ¡ah! pero no tengais miedo, ilustres labradors del campo de Elche, que el Feudal es un hombre. Fuertes eran las torres de Jericó y fueron derribadas por Josué, miraos en aquel ejemplo. Trabajad, conjuncionistas, para conseguir el triunfo aunque para ello no quede en Elche piedra sobre piedra.
—Chá, Sansano, axíó me pareix molt fort.
—Duro y caiga el que caiga. Escolta astó.
*No olvideis el ejemplo de Jerusalem: allí tam-

bién habian palmeras y caciques y municipales como el de la Torre; pero vino Cristo y todo se acabó. El Cristo de Elche es vuestro Sansanet el que derramará por vosotros la sangre, pero morirá contento por que habrá redimido la moderna Jerusalem... ¿Qué te pareix?
—Chá, te dones molts bombos.
—Es demés son tontos, chic. ¿Y ells que saben?
—Bueno, bueno....
—¿Tens molt que fer?
—No, res.
—Pues entonces, ya que falta orichinal, fes una carteta con si fora del Africa, protestant de que yo tinga enemichs?
—¿Cuántes firmes li pose?
—Chi atentalin deu ó dotse. No abuses com en la pasá del apellit Esclapes que se van a reselar la mantánfula.

—¿Quin lio es exie del café del sottát?
—¿Pero no tas enterat? ¡Chi lo del gabío!
—Pos tampoc see lo qués.
—Pos res, qu' estos anarquistes, en axíó de que la propietat es un robo, avien agafat un cornillalet de la Plaza y baix, lavien posat cristalls per alreor y de un café, en feren dos.
—¿Quin desahogo! ¿Saps que hay personas de cuidao?
—Axíó dic yo.... Pero com el Achuntament, aun cuan no es Alcalde Espinilla, mira per els interesos del poble, la dit á un soldat que si la propietat es un robo, ell no deu apropiase res perque el poen afusilar.
—¿Veu? Astó á aplaudirá Sansanet perque es un bé pal poble y el poble vol lo que es seu.
—Pos te entibouques, perque Espinilla está que trina de malisiós; pos el net del tio Siri, es dels que li escriuen cartes a Sansano figurant que son de Orá y aplaudint el moviment.
—¡Báh, quina maraña! Tapa, tapa, que cau terra.

BANCO DE CARTAGENA CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Alicante, Huelva, Cadiz, Alcoy, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Caravaca, Cieza, Melilla, Hellín, Elche y Yecla.

Saldo anterior.	Ptas. 11.861.073'57
Imposiciones durante la semana.	» 318.568'68
Suma.	» 15.178.642'25
Reintegros.	» 299.762'85
Saldo.	» 14.878.879'40

Cartagena 21 de Octubre de 1911.

El Cuerpo de Seguridad

Hace una semana que tenemos en Elche el bien disciplinado Cuerpo de Seguridad y ya se nota, con gran satisfacción de todos, la brillante regularización de sus servicios, que solo place-mes merece de todos los illicitanos amantes del orden y de la observación de las buenas costumbres.

Algunos vicios que de tiempo inmemorial estaban arraigados en esta ciudad, van desapareciendo rápidamente, merced á los servicios de este laudable cuerpo.

El pasado domingo, en la función cinematográfica que se celebró en el Kursaal, el numeroso público que siempre se apretujaba ante la taquilla para adquirir la entrada, hubo de formar cola, sin distinción alguna, evitando así las molestias que antes se ocasionaban.

También ha desaparecido la costumbre can-

surable de obstruir las aceras con bancos de trabajo de suelas, de carpintería, herrería, etc.

Todas estas mejoras de orden público, son recibidas con visibles muestras de agrado por todos los illicitanos.

El pundonoroso teniente de este cuerpo Don Eleuterio del Toro, ha sabido granjearse las simpatías generales por el alto espíritu de justicia que pone en todos sus actos.

Nosotros le felicitamos cordialmente, por que sabemos que poco á poco conseguirá la extirpación total de los malos vicios, que la costumbre habia arraigado en esta ciudad.

NOTICIAS

Defunciones.

El miércoles de la presente semana tuvo lugar el entierro de la virtuosa señora Doña Presentación Cifuentes Braceli, esposa de nuestro distinguido amigo, Don Agustín Alonso Blasco.

También tuvo lugar en la presente semana el entierro de Doña María Ruiz, madre de nuestros queridos amigos D. Francisco y D. Vicente Ferrández.

Tanto á la familia del Sr. Alonso Blasco como á los señores Ferrández, enviamos la expresión de nuestro sentimiento por tan sensibles y dolorosas pérdidas.

Tras penosa y larga enfermedad, el viernes dejó de existir nuestro muy querido amigo el primer teniente de Carabineros, D. Luis Pérez Soler.

La noticia de su fallecimiento causó gran sensación, porque la mayoría de los illicitanos ignoraban que se encontrara en esta ciudad tan desgraciado amigo.

A la conducción del cadáver, que tuvo lugar ayer, asistió grandioso público, tributando así el último homenaje al que en vida fué todo un caballero.

La redacción de LA VOZ DEL PUEBLO envía su más sentido pésame á la familia del finado.

Kursaal.

Ya han comenzado las agradables veladas del Kursaal. El público, deseoso de solazarse, concurre en gran número al espacioso coliseo, en donde por poco dinero pasa un rato á gusto admirando las bonitas películas cinematográficas que se exhiben y los selectos números de variedades. Esta noche tomará parte en todas las secciones, la aplaudida *completista*, nueva en esta ciudad, Lola Ferrer.

Illicitanos: á divertirse al kursaal.

ULTIMA HORA

LA BOMBA FINAL

Ya va cayendo del burro Espinilla en el asunto de las elecciones.

Según noticias que nos merecen entero crédito, ya no quiere copar Espinilla en todos los colegios. Dice que si le dieran dos concejalías no iría á la lucha.

La realidad se impone y Espinilla la ve claramente. Pero nosotros que estamos en el secreto de sus combinaciones, nos sonreímos y exclamamos:

—Lucha, que no has de sacar ni uno, ni uno ni medio.

Y sino al tiempo.

SECCIÓN DE ANUNCIOS

BANCO DE CARTAGENA

SITUACION EL DIA 30 DE SEPTIEMBRE DE 1911

ACTIVO		PESETAS	PASIVO		PESETAS
Caja y Banco de España.		5.093.928'95	Cuentas corrientes.		6.188.353'57
Pagado por dividendo á cuenta de utilidades.		292.170 »	Imposiciones á fecha fija.		1.292.245'20
Fondos Públicos.		2.612.271'52	Imponentes de la Caja de Ahorros.		14.845.338'89
Descuentos sobre la Plaza.		6.241.489'92	Efectos á pagar.		234.208'26
Efectos á cobrar.		7.595.584'01	Corresponsales.		1.381.790'28
Cuentas corrientes con garantía personal.		3.417.083'56	Varios.		187.172'86
» » » de valores.		4.562.168'39	Dividendos á pagar.		12.860'50
Solares en el Ensanche de Cartagena.		20.758'85	Utilidades líquidas.		630.180'97
Corresponsales.		4.683.505'72	Fondo de reserva Estatutario.		1.000.000 »
Varios.		692.003'74	2.º Fondo de reserva (voluntario).		300.000 »
Inmuebles.		660.368'94	Capital.		10.000.000 »
Mobiliario.		136.092'77			
Cámara acorazada de Cajas de Alquiler.		64.724'16			
TOTAL.		36.072.150'53	TOTAL.		36.072.150'53
VALORES NOMINALES			VALORES NOMINALES		
Depósitos en custodia.	33.682.949'12		Depositantes de efectos en custodia.	33.682.949'12	
» necesarios.	335.500 »		Acreedores por depósitos necesarios.	335.500 »	
» en garantía.	5.638'721'67	29.657.170'79	Depositantes de valores en garantía.	5.638'721'67	29.657.170'79
TOTAL GENERAL.		65.729.321'32	TOTAL GENERAL.		65.729.321'32

EL DIRECTOR GENERAL,
Joaquín Payá.

EL INTERVENTOR,
Rafael Sierra.

GRAN TALLER DE SASTRERIA

RAFAEL LEGUEY

Géneros del país y extranjeros. — Pronitud y esmero en la confección. — Precios económicos.

Corredera 16-ELCHE

GRAN FÁBRICA DE CHOCOLATES

MOVIDA POR FUERZA HIDRÁULICA Y DE VAPOR
PREMIADO CON MEDALLA DE ORO
EN LA EXPOSICIÓN DE PARÍS EL AÑO 1902

Francisco Brotons Ruiz

Fábrica en Alzabares Alto-Despacho: Troneta, 24

ELCHE

FONDA Y RESTAURANT

COMERCIO

Hijos de F. Román

Plaza Mayor 22 y Troneta 3

ELCHE

Coches á todos los trenes.

VENTAS AL CONTADO

Gramófonos y Máquinas de escribir
Sellos de cauchú, imprentillas y fechadores
Aparatos automáticos de juego
Discos y agujas para toda clase de gramófonos

AURELIANO BOTELLA

Representante del Centro Hispano-Americano

ELCHE

VENTAS A PLAZOS

FÁBRICA DE YESO

GRANDES ALMACENES DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Tomás Alonso Blasco

DESPACHO: D. José Ramos 18-ELCHE

Café Económico

Marcelino Ferrer

Plaza del Dr. Campello

ELCHE

José Ibarra Canals

MERCERÍA, PAQUETERÍA Y COMESTIBLES

Castelar 1 y Plaza del Salvador

ELCHE

RELOJERIA

Francisco Gómez

Precios reducidos en las composiciones y reparaciones de maquinaria.

Corredera 6

ELCHE

GRAN FÁBRICA DE TEJAS PLANAS Y ABARQUILLADAS
LADRILLOS HUECOS Y MACIZOS
Y DEMÁS MATERIALES DE ARCILLA COSIDA

Fabricados á motor y con hornos de los mejores sistemas

CERÁMICA ILLICITANA

Segura, Quiles y C.ª S. en C.

FÁBRICA: Empalme corretera Santapola y Alicante

DESPACHO: Merced 18-ELCHE

Taller de Carpintería Mecánica

Francisco Sánchez Fuentes

Este taller está montado con arreglo á los últimos adelantos.

Se sirven persianas y toda clase de muebles de encargo. Elegante confección. Esmero y prontitud.

Plaza de la Merced 7

ELCHE